

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ.

- Устройство предназначено только для домашнего использования и не должно эксплуатироваться в коммерческих или промышленных целях.
- Прибор могут использовать дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта или умения пользоваться подобными устройствами, только в присутствии ответственного лица или после разъяснения им правил пользования прибором и опасностей, которым они могут подвергнуться во время использования прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Действия по чистке и техническому обслуживанию прибора могут совершаться детьми не младше 8 лет и только под наблюдением взрослых.

- Когда прибор включен в сеть или во время его охлаждения, необходимо держать его вне зоны доступности детей младше 8 лет.
- Во избежание несчастных случаев, не оставляйте упаковку от прибора в местах, доступных для детей.
- Перед наполнением утюга водой необходимо вынуть вилку из розетки.
- В случае повреждения электрошнура он должен быть заменен его производителем или квалифицированным персоналом авторизованного сервисного центра во избежание возможных рисков.
- Избегайте контакта с водой деталей, находящихся под напряжением: возможно возникновение короткого замыкания!
- Не допускать соприкосновения шнура электропитания с острыми и режущими поверхностями.
- Перед подключением прибора к электросети проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению сети.

- Подключать питающий провод прибора к розетке с заземлением.
- Перед применением аппарата заполнить бачок водой. Наполнение водой должно производиться, когда вилка электрического провода питания вынута из разетки.
- Не подставляйте утюг под водопроводный кран.
- При использовании следует установить аппарат на горизонтальную, стабильную и хорошо освещенную поверхность.
- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к электросети.
- Рекомендуется устанавливать прибор и эксплуатировать его на устойчивой поверхности.
- Если вы кладете утюг на подставку, убедитесь, что она находится на устойчивой поверхности.
- Даже при непродлжительном отсутствии необходимо выключить утюг, поставить его на подставку и вынуть вилку из розетки электропитания.
- Если произошло падение прибора, то он не подлежит дальнейшей эксплуатации при наличии признаков повреждений или утечки воды. Во избежание любого риска все ремонты, включая замену провода питания, должны производиться исключительно в авторизованном центре сервисного обслуживания или специалистом, обладающим необходимой квалификацией.

• Никогда не гладить надетую на себя одежду.

-  **Внимание.** Нагретая поверхность. Поверхность прибора сильно нагревается во время его использования.

- Не прикасайтесь к подошве утюга во время его работы и сразу же после его выключения во избежание получения ожогов.
- Не направлять струю пара в сторону тела и домашних животных.
- Перед первым использованием прибора убрать этикетки или защитную пленку с подошвы утюга.
- Перед применением следует всегда распрямлять провод.
- Не использовать газированную воду (с добавлением углекислого газа). Если водопроводная вода очень жесткая, рекомендуется применять деминерализованную воду.
- Не ставить горячий утюг на провод питания.
- Не сгибать защитную оболочку электропровода при его накручивании вокруг утюга: со временем это может привести к разрыву провода.
- Вынимая вилку из электророзетки, не тянуть за провод.
- Чистка утюга производится небрызливой и слегка влажной тканью и только после того, как вы вытащили вилку электрического провода питания из розетки и все части утюга остыли.. Запрещается применять любые растворители, поскольку они могут повредить пластмассовые части.
- Не накручивать провод питания вокруг подошвы, когда утюг горячий.
- Не дотрагиваться подошвой утюга до других металлических поверхностей.

-  В отношении правильной утилизации прибора в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU прочитайте информативный листок, прилагаемый к прибору.
- ### Остаточные риски
- ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ**
-  Конструкционные характеристики устройства, являющегося предметом данной инструкции, не предполагают защиту пользователя от возможного контакта с горячей подошвой утюга как во время эксплуатации, так и непосредственно после его выключения. Запрещается направлять струю пара из утюга в сторону людей или домашних животных.

- **ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ**
-  После того, как вы выключили утюг и вынули вилку из электрической розетки, необходимо оставить его для остывания на устойчивой поверхности, недоступной для детей.
- **ХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

ОСТОРОЖНО - РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ

 После того, как вы выключили утюг и вынули вилку из электрической розетки, необходимо оставить его для остывания на устойчивой поверхности, недоступной для детей.

• ХРАНИТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАЗНАЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Вы можете использовать прибор для глажения разных видов одежды, портьер и тканей при соблюдении инструкций на этикетках, сухим способом и в вертикальном положении. Рекомендуется использовать устойчивые поверхности как для глажки тканей, так и для хранения утюга во время смены вещей. В случае эксплуатации прибора способом, не предусмотренным Производителем, последний снимает с себя всюкую ответственность за любые повреждения, которые могут быть нанесены прибору в результате ненадлежащего использования. Применение устройства не по назначению влечет за собой отмену любой формы гарантии. Не прикасайтесь к прибору или шнуру электропитания мокрыми руками. При первом использовании прибора может произойти небольшое выделение дыма; Это нормальное явление, вызываемое тем, что на некоторые детали нанесена смазка, и оно прекращается в течение короткого времени.

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

При изготовлении приборов были соблюдены все существующие в этой области нормативы ЕС. Все потенциально опасные части прибора имеют соответствующую защиту. Во избежание несчастных случаев и причинения ущерба внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации и используйте прибор только в целях, предусмотренных производителем. Рекомендуется держать под рукой данную инструкцию для ознакомления в случае необходимости. Если вы решите передать данное устройство в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию. Содержащаяся в данной инструкции информация сопровождается следующими условными обозначениями:

 Угроза возникновения ущерба, вызванная иными причинами

 Меры безопасности по предотвращению ожогов

 Внимание - возможность возникновения материального ущерба

Идентификационные данные

На табличке, закрепленной на основании прибора, указаны следующие идентификационные данные:

- Производитель и маркировка ЕС
 - модель (Mod.)
 - электрическое напряжение (В) и частота (Гц)
 - потребляемое напряжение (W)
 - бесплатная телефонная служба техподдержки
- При оформлении заявки в Авторизованный Центр сервисного обслуживания, необходимо указывать модель и регистрационный номер.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- A - Отверстие для заливки воды в бачок
- B - Регулятор пара
- C - Защита сетевого кабеля
- D - Подставка под утюг
- E - Индикатор контроля температуры утюга
- F - Бак для воды (130 мл)
- G - Подошва

Данный утюг оснащен технологией Ideal Temp, которая позволяет гладить все виды тканей, не прибегая к регулировке пара или температуры подошвы.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установите ручку регулировки пара (B) на отметке "☼". Держите утюг в наклонном положении и наполните бак водой из-под крана до максимального уровня. Если вода в вашем водопроводе слишком жесткая, то рекомендуется использовать дистиллированную воду. Не наливать в бачок уксус, умягчитель или ароматизированные жидкости: в противном случае гарантийные обязательства не соблюдаются. Во время первого использования утюга возможны небольшие задержки при выбросе пара: это нормальное явление, причиной которого является начало процесса циркуляции воды в утюге.

- 1 Поставьте утюг в вертикальном положении на специальную подставку (D).
 - 2 Вставьте вилку в электророзетку.
 - 3 Полностью размотайте шнур электропитания и вставьте вилку в розетку.
 - 4 Индикатор (E) начинает мигать. Когда световой индикатор (E) выключается, утюг готов к работе.
- При необходимости добавять воду во время глажки, прежде чем наполнить бак водой необходимо выключить утюг и вытащить вилку электропровода из розетки.

ОТПАРИВАНИЕ

Убедитесь в том, что воды в бачке достаточно.

- 1 Поставьте утюг на железную подставку (D) вертикально.
 - 2 Вставьте вилку в электророзетку.
 - 3 Поверните ручку регулировки пара (B) по часовой стрелке и установите ее на отметке "☼".
 - 4 Когда световой индикатор (E) выключается, утюг готов к работе.
- Максимальное количество пара вырабатывается при установке ручки регулировки на отметке "☼". Если он установлен на "☼", то подачи пара не будет.

СУХАЯ ГЛАЖКА

- 1 Вставьте вилку в электророзетку.
- 2 Поверните ручку регулировки пара (B) против часовой стрелки и установите ее на отметке "☼".
- 3 Когда световой индикатор (E) выключается, утюг готов к работе.

ПОСЛЕ ГЛАЖКИ

- 1 Поверните ручку регулировки пара (B) против часовой стрелки и установите ее на отметке "☼".
- 2 Вынуть шнур из электророзетки.
- 3 Чтобы утюг остыл, поставьте его вертикально.
- 4 Слейте воду из бачка: переверните утюг и дайте стечь воде.
- 5 Пластмассовые части следует очищать при помощи влажной небрызливой салфетки, после чего протереть сухой тканью

Внимание

 Прежде чем выливать из бачка воду, необходимо дождаться остывания утюга: опасность ожогов.

- 6 Оберните шнур электропитания вокруг утюга, не слишком затягивая его.
- 7 Поставьте утюг вертикально.

ЧИСТКА ПРИБОРА

Внимание

 Перед чистой утюга следует убедиться, что он отключен от электросети и полностью остыл.

Чистка резервуара утюга

Время от времени проводить очистку бака и заполнять его свежей водой. Сполоснуть и вылить.

Внимание!

 Не добавлять в бак уксус, антинакипин или ароматизированные вещества.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные образованием накипи.

Чистота подошвы и корпуса

Внимание

 Не применять абразивный материал для очистки подошвы. Следить за тем, чтобы подошва оставалась гладкой: избегать контакта с металлическими предметами.

Для очистки подошвы утюга от загрязнений и отложений, образовавшихся на ее поверхности, следует использовать ткань, смоченную водой с добавлением уксуса. Пластмассовые части следует очищать при помощи влажной небрызливой салфетки, после чего протереть сухой тканью.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/ygrabcdefg, где wk – неделя производства
yg – год производства
abocdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года
ТР ТС 020/2011 «Электromагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года
Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

220-240В~ 50/60Гц - 900-1100Вт - Класс I – IPX0

Сделано в Китае

Импортер: ООО «Медиатех»,
Юридический адрес:127006, город Москва, улица Садовая-Триумфальная, дом 16, строение 3, ПОМ. I, КОМ 2
Фактический адрес:119048, г. Москва, ул. Усачева, д.29, корпус 3, пом.ИI, ком.3

Изготовитель: De' Longhi Appliances Srl /«Делонги Апплаенсис СРЛ» Адрес: 50013 Италия, Флоренция, Кампи Бизенцио, Виа С. Куирико 300.

Список организаций, уполномоченных изготовителем на работу с претензиями потребителей и сервисным обслуживанием, размещен на сайте: <http://www.ariete.net/ru/assistance>
Горячая линия Ariete +7915165611

Товар поставляется в собранном виде, специальных требований к перевозке и хранению не установлено. Утилизировать в соответствии с законодательством места реализации.

Гарантийный срок 2 года. Срок службы изделия 2 года.

Информация о сертификации в приложении к гарантийному талону и/или на упаковке изделия.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Прилад призначений виключно для домашнього використання; прилад не призначений для комерційного або промислового використання.
- Цим приладом можуть користуватися діти старше 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними і розумовими здібностями, без належного досвіду і знань, якщо вони знаходяться під пильним наглядом або отримали вичерпний інструктаж щодо безпечного користування приладом та усвідомлюють пов'язані з ним ризики.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- Операції чистки і технічного обслуговування не повинні виконуватися дітьми, які не досягли віку 8 років та не перебувають під наглядом.
- Коли прилад знаходиться під напругою або під час охолодження, тримайте праску і кабель живлення у недосяжності для дітей молодше 8 років.
- Елементи упаковки не повинні залишатися поруч з дітьми, оскільки вони є потенційними джерелами небезпеки.
- Перш ніж наповнювати праску водою, необхідно дістати вилку кабелю живлення з електричної розетки.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, його повинен замінити виробник, Сервісний центр або персонал з подібною кваліфікацією, щоб уникнути будь-яких ризиків.
- Забороняється торкатися частинами під електричною напругою до води: може виникнути коротке замикання!
- Не залишайте кабель живлення поблизу від гострих країв або частин.
- Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтеся, що вказана на табличці напруга відповідає напрузі локальної мережі живлення.
- Завжди підключайте прилад до розетки з заземленням.
- Наповніть бак водою перед початком роботи приладу. Під час операцій наповнення водою, вилка кабелю електричного живлення повинна бути від'єднана від електричної розетки.
- Забороняється підносити праску безпосередньо під водопровідний кран.
- Під час використання розташовуйте прилад на горизонтальній стійкій поверхні з хорошим освітленням.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він від'єднаний до електричної мережі.
- Прилад повинен використовуватися і залишатися на стійкій поверхні.
- Ставлячи праску на її підставку, переконайтеся, що опорна поверхня достатньо стійка.
- Якщо вам необхідно відлучитися, навіть на короткий час, завжди вимикайте праску, ставте її на підставку праски і від'єднуйте кабель електричного живлення від електричної розетки.
- Прилад не повинен використовуватися після падіння, якщо присутні ознаки пошкодження або з нього витікає вода. Усі операції з ремонту, включаючи заміну кабелю живлення, повинні виконуватися виключно авторизованим Сервісним центром "Ariete" або персоналом із подібною кваліфікацією, щоб уникнути будь-яких ризиків.
- Забороняється здійснювати спроби прасувати вже одягнений одяг.
-  **Увага.** Гаряча поверхня. Під час викори-

стання поверхні дуже гарячі.

- Забороняється торкатися до пластини праски під час її роботи та у наступні хвилини після вимкнення, щоб не отримати опіки.
- Забороняється спрямовувати потік пари на тіло або на домашніх тварин.
- Перед початком першого використання приладу, зніміть усі можливі етикетки та захисні засоби з пластини праски.
- Перед використанням розпряміть кабель.
- Забороняється використовувати газовану воду (з діоксидом вуглецю). У випадку особливо вапнистої води, рекомендується використовувати демінералізовану воду.
- Не ставте гарячу праску на кабель живлення.
- Не згинайте захист кабелю живлення, намотуючи кабель навколо праски: з часом кабель може пошкодитися.
- Забороняється витягати вилку з електричної розетки, тримаючи її за кабель.
- Після того, як вилка кабелю електричного живлення була від'єднана від розетки і всі частини приладу охолонули, його можна чистити, користуючись виключно небрызливим ганчіркою, злегка змоченою у воді. Забороняється використовувати розчинники, що пошкоджують пластикові частини.
- Не намотуйте кабель живлення навколо праски, коли пластина гаряча.
- Запобігайте контактам пластини праски з металічними предметами.

 Для правильної утилізації виробу відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС слід прочитати спеціальний аркуш, що додається до виробу.

Залишкові ризики НЕБЕЗПЕКА - МОЖЛИВІСТЬ ОПІКІВ

 Конструктивні характеристики приладу, про який йдеться у цьому посібнику, не дозволяють захистити користувача від можливого контакту з гарячою пластинною праски як під час користування за призначенням, так і у наступні хвилини після його вимкнення. Не спрямовуйте струм пари на тіло або на домашніх тварин.

РИЗИК ТРАВМ

 Після вимкнення праски та після від'єднання вилки від електричної розетки, залиште пристрій охолонути на стійкій, недоступній для дітей поверхні.

• ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ

ПРИЗНАЧЕННЯ

Прилад повинен використовуватися для сухого або парового прасування (також вертикального) одягу будь-якого типу, за навісок і тканин відповідно до вказівок, нанесених на етикетки. Прасуйте тканини, використовуючи стітку поверхню як для розташування тканин, так і для розташування праски під час зміни одягу для прасування. Виробник не передбачив будь-яке інше використання цього приладу, це звільняє його від відповідальності за збитки будь-якого характеру, спричинені неналежним використанням пристрою. Неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах. Забороняється торкатися до приладу, вилки та кабелю живлення мокими руками. Під час першого використання приладу може виходити легкий дим, не переймайтеся, це нормальне явище, адже деякі частини були злегка змащені, після нетривалого часу запах зникне.

ПРО ЦЕЙ ПОСІБНИК

Прилади виготовлені у відповідності до належних діючих європейських стандартів та мають захист у всіх потенційно небезпечних місцях. Уважно прочитайте застереження і використовуйте прилад виключно за призначенням, щоб уникнути нещасних випадків та пошкоджень. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультації у майбутньому. За наміру передати цей прилад іншому користувачу інструкція повинна супроводжувати прилад. Інформація, викладена у цьому посібнику, позначена наступними символами, які означають:

 Небезпека пошкоджень, пов'язаних з іншими причинами.

 Застереження про опіки

 Увага - матеріальні збитки

Ідентифікаційні дані

На табличці, яка знаходиться під опорною підставкою приладу, нанесені такі ідентифікаційні дані машини:

- виробник і маркування СЕ
- модель (Mod.)
- електрична напруга живлення (В) і частота (Гц)
- споживана потужність (Вт)
- номер безкоштовної сервісної лінії

У випадку можливого звернення до авторизованих Сервісних центрів, вкажіть модель і серийний номер.

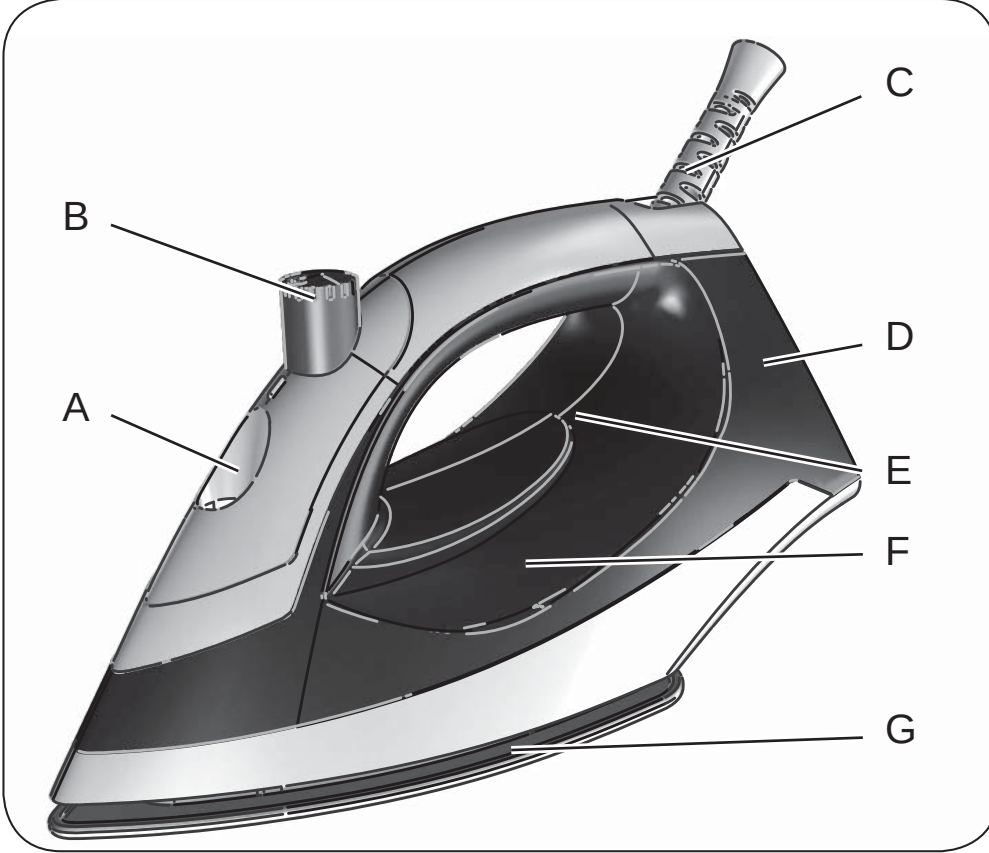


Fig.1

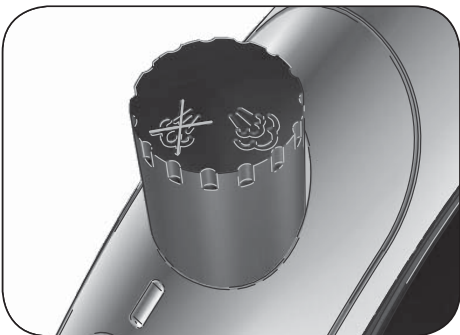


Fig. 2

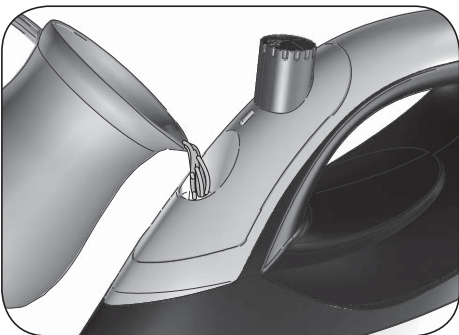


Fig. 3

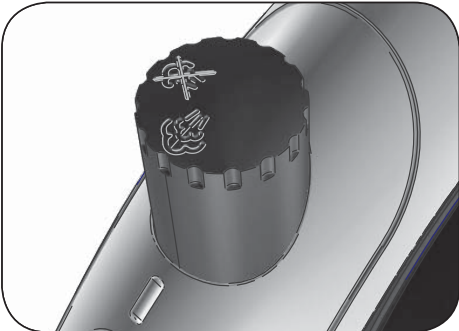


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6

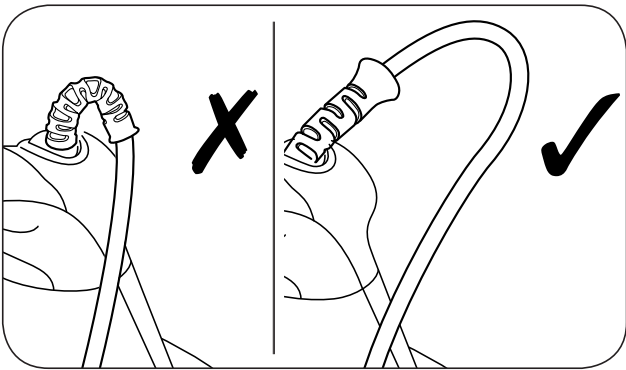


Fig. 7

COD. 2075103420 REV. 0 del 07/07/2017



Утю
 ПАРОВА ПРАСКА
 Мкоа

Ariete

على الرمز " ⚠️ ".

4 عندما تطفأ الإشارة الضوئية (E)، يدل ذلك على أن الجهاز أصبح جاهز للاستعمال.

يتم الحصول على أقصى حد من تدفق البخار في حالة وضع أداة الانتقاء على الرمز " ⚠️ ". في حالة وضعه على الرمز " ⚠️ " لا يخرج بخار.

الكّي الجاف

1 أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.
 2 لفّ أداة الانتقاء (B) بعكس اتجاه عقارب الساعة واضبط البخار على الرمز " ⚠️ ".
 3 عندما تطفأ الإشارة الضوئية (E)، يدل ذلك على أن الجهاز أصبح جاهز للاستعمال.

بعد عملية الكّي

1 لفّ أداة الانتقاء (B) بعكس اتجاه عقارب الساعة واضبط البخار على الرمز " ⚠️ ".
 2 أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي.
 3 أسند المكواة في وضعية عمودية، ثم انتظر إلى حين أن تبرد.
 4 فرّغ الخزان: اقلب المكواة واترك الماء يخرج منها.
 5 نظّف الأجزاء البلاستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حادّة، ثم جففها من خلال استعمال قطعة قماش جافّة.
 ⚠️ تنبيه
 يتوجب ترك المكواة حتى تبرد قبل تفريغ الخزان: خطر التعرض للاحتراق.
 6 لفّ الكبل الكهربائي حول المكواة بدون أن تشدّه بشكل قوي.
 7 ضع المكواة في وضعية عمودية.

تنظيف الجهاز

تنبيه
 قبل المبادرة بتنظيف المكواة، يتوجب التأكد من فصلها من مأخذ الشبكة الكهربائية و الانتظار إلى أن تبرد كلياً.

تنظيف خرّان المكواة

نظف داخل خرّان الماء بين الحين والآخر بواسطة الماء الطازج.
 أشطف، ثم فرّغ.

تنبيه!

لا تضع حلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر تعطير داخل الخزان.

لا تغطي شهادة الضمان الأضرار الناتجة عن الانسداد الناتج عن الترسبات الكلسية.

تنظيف الصفيحة والغطاء الخارجي

تنبيه
 لا تستعمل مواد حادّة لتنظيف صفيحة المكواة. حافظ على ملاسة الصفيحة: يجب العمل على عدم ملامستها لأشياء معدنية.

إن الرواسب المحتمل وجودها و الترسبات الأخرى الموجودة على الصفيحة "لوح التسخين" يمكن إزالتها باستخدام قطعة من القماش المبلل بمحلول من الماء و الخل.
 نظّف الأجزاء البلاستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حادّة، ثم جففها من خلال استعمال قطعة قماش جافّة.

ملائمة الصفيحة الساخنة للمكواة سواء أثناء الاستعمال أو خلال الدقائق التي تلي عملية إطفائه. لا توجّه البخار باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.

تحذير- خطر التعرض للحروق

⚠️ عند إطفاء المكواة، وسحب القابس من المأخذ الكهربائي، ضع المكواة على سطح ثابت وبشكل خاص بعيداً عن متناول الأطفال لكي تبرد.

احتفظ دائماً بهذه التعليمات

الغرض من الجهاز

يمكنكم استعمال الجهاز لكّي أي نوع من الملابس والستائر والأقمشة، من خلال اتباع التعليمات المبينة على بطاقة المعلومات، وسواء كانت عملية الكّي بالطريقة الجافة أو بالبخار وحتى في وضعية عمودية.
 اكوني الأقمشة من خلال استعمال سطح ثابت سواء من اجل اسناد الأقمشة أو المكواة عند تغيير الملابس المطلوب كّيها. لا يتحمل الصانع أي مسؤولية عن أي نوع من الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز لأغراض تختلف عن الأغراض التي صنع من أجلها أو استعمال الجهاز نفسه بطريقة غير لائقة.
 زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها. لا تلمس الجهاز والقابس الكهربائي وكبل التغذية الكهربائية إذا كانت يديك مبلولتان بالماء. تُصدر المكواة قليل من الدخان عند استعمال الجهاز لأول مرة؛ وفي هذه الحالة يجب عدم القلق لأن هذه الظاهرة طبيعية وناتجة بحد ذاتها إلى الشحم المتواجد على بعض أجزاء المكواة. وبالتالي فهي تزول بعد بضعة دقائق.

بخصوص هذا الكتيّب

الأجهزة مصنوعة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، ومحميّة في جميع الأجزاء التي ممكن أن تشكل مصدر خطر.
 يجب قراءة هذه التنبيهات بحرص واستعمال الجهاز فقط للغرض الذي صنع من أجله، لمنع وقوع الحوادث والأضرار.
 احتفظ بهذا الكتيّب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة.
 أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.
 المعلومات الواردة في هذا الكتيّب، مميزة بالرموز التالية:

⚠️ أخطار تعود لأسباب أخرى

⚠️ تنبيهات تتعلق بالاحتراق

⚠️ تنبيهات – أضرار مادية

معلومات فنية

تحتوي بطاقة المعلومات المتواجدة على القاعدة الاستنادية للجهاز على البيانات التالية:

•الصانع والعلامة CE موديل).
 •قلطيّة التغذية الكهربائية (فولت) والتردد (هيرتز)
 •القدرة الكهربائية الممتصة (واط)
 •رقم هاتف قسم الرعاية والصيانة
 عند الاتصال بمركز الرعاية والصيانة، يجب ذكر الموديل ورقم الماكينة.

مواصفات الجهاز

A -باب ملئ الخزان بالماء
 B -أداة تعديل البخار
 C -غلاف لحماية الكبل الكهربائي
 D -سناد المكواة
 E -ضوء لمراقبة درجة حرارة المكواة
 F -خرّان (130 مل)
 G -صفيحة

هذه المكواة مزوّدة بتكنولوجيا Ideal Temp التي تسمح من كّي جميع أنواع الأقمشة بدون تعديل البخار ودرجة حرارة الصفيحة.

تعليمات الاستعمال

ضع أداة الانتقاء (B) على الرمز " ⚠️ ".اجني المكواة واملئ الخزان بماء الحنفية إلى غاية مستوى الحد الأقصى المبيّن. إذا كانت مياه الحنفية تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، استخدم مياه منزوع منها المعادن. لا تضع في الخزان حلّ أو مضافات كيماوية أو عناصر تعطير أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية؛ لأنه على العكس من ذلك تفقد شهادة الضمان مفعوله.
 يمكن أن يتأخّر تشكيل البخار عند استعمال المكواة لأول مرة؛ هذا الشيء طبيعي ويعود إلى سريان الماء داخل المكواة.

1 أسند المكواة بشكل عمودي على السناد الخاص بها (D).
 2 أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.
 3 حلّ كبل المكواة على كامل امتداده، ثم أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.
 4 تبيّد الإشارة (E) بإصدار وميض. عندما تطفأ الإشارة الضوئية (E)، يدل ذلك على أن الجهاز أصبح جاهز للاستعمال.
 إذا كان من الضروري إضافة ماء أثناء عملية الكّي، أطفأ المكواة، ثم افصل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل تعبئة الخزان بالماء.

كّي بالبخار

تحقق من وجود ماء كافٍ في الخرّان.

1 ضع المكواة على السناد الخاص بها (D) بشكل عمودي.
 2 أدخل القابس في المأخذ الكهربائي.
 3 لفّ أداة الانتقاء (B) باتجاه عقارب الساعة واضبط البخار

ОПИС ПРИЛАДУ

A - Оутір для наповнення бака для води
 B - Перемикач регулювання пари
 C - Захист кабелю живлення
 D - Підставка праски
 E - Індикатор контролю температури праски
 F - Бак (130 мл)
 G - Пластина

Ця праска оснащена технологією Ideal Temp, яка дозволяє прасувати всі типи тканин без необхідності регулювати тем-пературу праски і подачу пари.

ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

Встановіть перемикач пари (B) на символ "⚠️".Тримайте праску нахиленою, і наповніть бак водою з крана до максималь-ного рівня. Якщо вода у вашій водопровідній системі знадто вапниста, користуйтеся демінералізованою водою. Не зали-вайте у бак оцет, хімічні добавки, ароматизовані речовини та засоби для видалення накипу: це призведе до втрати гарантії. Під час першого використання може проявлятися затримка у формуванні пари: це нормальне явище, пов'язане з входом води у систему праски.

1 Поставте праску у вертикальне положення на підставку прас-ки (D).
 2 Вставте вилку в електричну розетку.
 3 Повністю розмотайте кабель живлення і вставте вилку в електричну розетку.
 4 Індикатор (E) почне блимати. Коли індикатор (E) загасне, праска буде готова до використання.
 Якщо вининке потреба додати воду під час прасування, завжди вимикайте пристрій і від'єднуйте вилку кабелю живлення від електричної розетки, перш ніж наповнювати бак водою.

ПАРОВЕ ПРАСУВАННЯ

Переконайтеся, що в баку є достатня кількість води.

1 Поставте праску на підставку праски (D) у вертикальному положенні.
 2 Вставте вилку в електричну розетку.
 3 Поверніть перемикач пари (B) за годинниковою стрілкою і встановіть пару на символ "⚠️".
 4 Коли індикатор (E) загасне, праска буде готова до викори-стання.
 Максимальна подача пари досягається, якщо встановити пе-ремикач на символ "⚠️". Встановлюючи його на "⚠️", пара не подається.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

1 Вставте вилку в електричну розетку.
 2 Поверніть перемикач пари (B) проти годинникової стрілки і встановіть пару на символ "⚠️".
 3 Коли індикатор (E) загасне, праска буде готова до використання.

ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ

1 Поверніть перемикач пари (B) проти годинникової стрілки і встановіть пару на символ "⚠️".
 2 Від'єднайте вилку від електричної розетки.
 3 Поставте праску у вертикальне положення і залиште її охолоджуватися.
 4 Спорожніть бак: перевіріть праску і дозвольте воді витекти.
 5 Витріть пластикові частини вологою неабразивною ганчіркою, а потім сухою ганчіркою.

Увага

⚠️ Перш ніж спорожнювати бак, дозвольте прасці охоло-нути. небезпека опіків.

6 Намотайте кабель живлення навколо праски, не затягуючи його занадто.

7 Помістіть праску на зберігання у вертикальному положенні.

ЧИСТКА ПРИЛАДУ

Увага

⚠️ Перш ніж виконувати чистку праски, переконайтеся, що вона від'єднана від мережі електричного живлення і повністю охолола.

Чистка бака праски

Час від часу чистіть бак для води, заливаючи у нього свіжу воду. Прополосніть і спорожніть.

Увага!

⚠️ Не заливайте в бак оцет, засоби для видалення накипу та інші рідини із стійким запахом.

Гарантія не розповсюджується на пошкодження, спричи-нені засміченнями від накипу.

Чистка пластини і корпусу праски

Увага

⚠️ Не використовуйте абразивні засоби для чистки пласти-ни. Слідкуйте за тим, щоб пластина залишалася глад-кою: уникайте контакту з металічними предметами.

Моклиивий наліт та інші залишкові речовини, що потрапляють на праску, можна видалити за допомогою ганчірки, змоченої у розчині води і оцту.
 Витріть пластикові частини вологою неабразивною ганчіркою, а потім сухою ганчіркою.

AR

تنبيهات الأمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل استعمال.

•هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض تجارية أو صناعية.

•يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات أو من قبل الأشخاص الذين لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية أو الحسّية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، شريطة أن يتم متابعتهم والإشراف عليهم وبعد أن يكونوا قد استلموا واستوعبوا التعليمات والأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
 •يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
 •يجب أن لا يقوم الأولاد بأعمال تنظيف وصيانة المكواة إلا إذا زادت أعمارهم عن 8 سنوات وتم مراقبتهم.
 •يجب أن يكون الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقلّ أعمارهم عن 8 سنوات أثناء وصله بالشبكة الكهربائية أو أثناء مرحلة تبريده.

•لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
 •أفضل قايس الكبل الكهربائي عن المأخذ الكهربائي قبل ملء المكواة بالماء.

•في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الصانع أو من قبل مركز الصيانة الفنية أو في جميع الأحوال من قبل شخص مهائ، لتلافي وقوع أي خطر.
 •يجب عدم ملامسة الأجزاء المشحونة بالكهرباء للماء؛ يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث عطل تماس!

•لا تترك كبل التغذية الكهربائيّة مقابل حواف أو أجزاء حادة، خوفاً من تعرضه للتلف.

•قبل توصيل الجهاز بالكهرباء تأكد أن الفولت المبين على بطاقة المعلومات مطابق لفولت الشبكة الكهربائية.

•أوصل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي أرضي.

•املأ الخزان بالماء قبل تشغيل الجهاز. يجب أن تتم عمليات ملئ الخزان بالماء بعد سحب القابس من المأخذ الكهربائي.
 •لا تضع مطلقاً المكواة مباشرة تحت حنفية الماء.
 •أثناء الاستعمال، ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت ومضاء بشكل جيد.

•لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
 •يجب وضع الجهاز على سطح مستقر أثناء الاستعمال والراحة.

•عند الابتعاد عن المكواة ولو لفترة قصيرة من الوقت، أطفأ المكواة نفسها وضعها على السناد الخاص بها، ثم أفضل دائماً كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي.
 •إذا ابتعدت لفترة قصيرة من الوقت، أطفأ المكواة وضعها على سناد المكواة، ثم أفضل كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي.

•يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تشرب الماء منه. يجب أن تتم جميع أعمال التصليح بما فيها استبدال الكبل الكهربائي فقط في مركز صيانة مرخّص أو من قبل شخص مؤهل لهذا الغرض، لتلافي وقوع الأخطار والحوادث.

⚠️ •لا تحاول مطلقاً كّي الملابس وأنت مرتديها.
 •تنبيه، سطح ساخن. تكون السطوح حارّة جداً أثناء استعمال الجهاز.

•لا تلمس صفيحة المكواة أثناء التشغيل وخلال الدقائق التي تلو إطفاء المكواة خوفاً من أن تتعرض للاحتراق.

•لا توجّه البخار المندفق باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.

•قبل استعمال الجهاز لأول مرة، أبعد بطاقات المعلومات الملتصقة عليه أو مواد الحماية المتواجدة على صفيحة المكواة.
 •فك الكبل دائماً قبل استعمال الجهاز.

•لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون).
 إذا كانت المياه تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، ينصح في هذه الحالة استعمال مياه منزوع منها المعادن.

•لا تضع المكواة وهي ساخنة على الكبل الكهربائي.

•لا تثني غلاف الكبل الكهربائي عند لفّه حول المكواة؛ يمكن أن يتعرض الكبل مع الزمن إلى التلف.

•لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل.
 •بعد فصل قايس كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي وبُروود جميع الأجزاء، يمكن تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومرطبة قليلاً بالماء. لا تستعمل مطلقاً مذيبيات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.

•لا تلتفّ الكبل الكهربائي حول صفيحة المكواة وهي ساخنة.

•لا تضع صفيحة المكواة فوق سطوح معدنية.
 ⚠️ للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وحسب ما تنص عليه التعليمات الأوروبية رقم CE/2012/19 ، يرجى قراءة الورقة الخاصة لهذا الغرض والمرفقة مع المنتج.

الأخطار القائمة

خطر التعرض للحروق

⚠️ المواصفات الإنشائية للجهاز الذي يشكل موضوع هذا الدليل، لا تسمح من حماية المستخدم من إمكانية